

**Anregung – Beschwerde – Lob – Dank – Anfrage  
Suggerimento – Reclamo – Elogio – Ringraziamento - Richiesta**

Datum/Data	<input type="text"/>
Name/Cognome	<input type="text"/>
Vorname/Nome	<input type="text"/>
Adresse/Indirizzo	<input type="text"/>
Telefon/Telefono	<input type="text"/>
E-Mail	<input type="text"/>

**Beschreibung/Descrizione:**

**Aufklärung im Sinne des Kodex zum Schutz der personenbezogenen Daten (Legislativdekret 30. Juni 2003, n. 196)**

Inhaber der Daten ist der Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen. Die angegebenen Daten werden vom Sanitätsbetrieb auch in elektronischer Form verarbeitet für die Anwendung des Legislativdekretes 30. Juni 2003, n. 196, Art. 73, Absatz 2, Buchstabe g). Der/die Verantwortliche der Verarbeitung der Daten ist der Direktor/die Direktorin der Abteilung Kommunikation, Marketing und Bürgeranliegen. Die Angabe der Daten ist verpflichtend damit die weitere administrative Bearbeitung, wie beantragt, durchgeführt werden kann. Die Verweigerung der Angabe der gefragten Daten verhindert die weitere Behandlung des Anliegens. Der Antragsteller/die Antragstellerin, im Sinne der Artikel 7 und folgende des Legislativdekretes 30. Juni 2003, n. 196, erhält auf Anfrage den Zugang, die Extraktion und Information zu den eigenen Daten. Er/sie kann außerdem beantragen, sofern dies vom Gesetz vorgesehen ist, dass die personenbezogenen Daten ajourniert, gelöscht, anonymisiert und gesperrt werden.

**Informativa ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali (decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196)**

Titolare dei dati è l'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano. I dati forniti verranno trattati dall'Azienda Sanitaria anche in forma elettronica, per l'applicazione decreto legislativo n. 196/2003 (art. 73, comma 2, lett. g). Responsabile del trattamento è il Direttore/la Direttrice della Ripartizione Comunicazione, Marketing e Relazioni con il Pubblico. Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. Il rifiuto di fornire i dati richiesti non consente di dar corso alla gestione della sua richiesta. Il/la richiedente, ai sensi degli art. 7 e seguenti del decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196, ottiene con richiesta l'accesso ai propri dati, l'estrpolazione ed informazioni su di essi ed inoltre potrà, ricorrendone gli estremi di legge, richiederne l'aggiornamento, la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco.

-----  
Unterschrift/Firma

.....  
**Abteilung für Kommunikation, Marketing und Bürgeranliegen**

Abteilungsdirektor: Dr. Lukas Raffl  
Rossinistr. 7 | 39012 Meran  
Tel. 0473 264 985 | Fax 0473 263 820  
www.sabes.it | buergeranliegen.me@sabes.it  
Firmenbezeichnung: Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen  
St.-Nr./MwSt.-Nr. 00773750211

.....  
**Ripartizione Comunicazione, Marketing e Relazioni con il Pubblico**

Direttore di Ripartizione: dott. Lukas Raffl  
via Rossini, 7 | 39012 Merano  
tel. 0473 264 985 | fax 0473 263 820  
www.asdaa.it | urp.me@sabes.it  
Ragione soc.: Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano  
Cod. fisc./P. IVA 00773750211